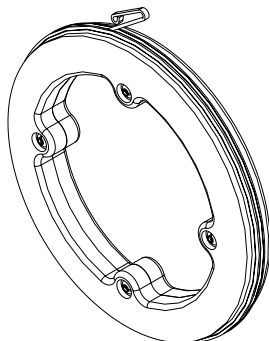


INSTRUCTION MANUAL



438-5H FISH TAPES



Read and understand this material before operating or servicing this tool. Failure to understand how to safely operate this tool could result in an accident causing serious injury or death.

999 3681.0

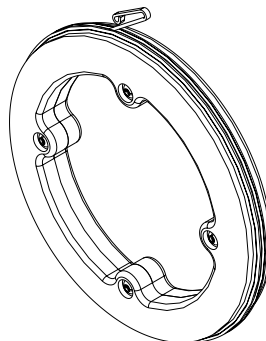
© 2000 Greenlee Textron

IM 1459 6/00

MANUAL DE INSTRUCCIONES



CINTAS PASACABLES MODELO 438-5H



Lea y entienda este documento antes de manejar o dar servicio a esta herramienta. Utilizarlo sin comprender cómo manejarlo de manera segura podría ocasionar un accidente, y como resultado de éste, graves lesiones o incluso la muerte.

999 3681.0

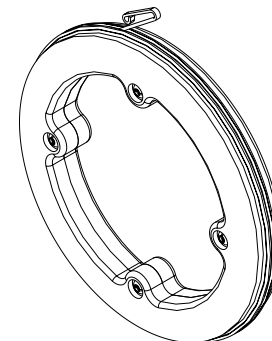
© 2000 Greenlee Textron

IM 1459 6/00

MANUEL D'INSTRUCTIONS



CABLES DE TRACCIÓN 438-5H



Nous vous conseillons de **lire attentivement** et de **bien comprendre** les instructions suivantes avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil. L'inobservation d'une telle consigne peut entraîner des blessures corporelles, voire mortelles.

999 3681.0

© 2000 Greenlee Textron

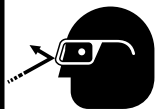
IM 1459 6/00

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



⚠ WARNING

Electric shock hazard:
Do not use near live circuits. Contact with live circuits can result in severe injury or death.



⚠ WARNING

Wear eye protection when using or servicing this tool.
Failure to wear eye protection can result in serious eye injury from flying debris or from the end of the fish tape.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de electrocución.
No utilice esta herramienta cerca de circuitos. El contacto con circuitos activados puede ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

Al manejar esta herramienta utilice protectores para los ojos; de lo contrario puede sufrir graves lesiones oculares ocasionadas si llegaran a saltar restos de cable o por el extremo mismo de la cinta pasacables.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution :
N'utilisez pas à proximité de circuits sous tension. Un contact avec des circuits sous tension pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



⚠ AVERTISSEMENT

Nous vous conseillons de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation ou l'entretien de cet outil.
L'inobservation de cette consigne de sécurité peut entraîner de graves lésions oculaires provoquées par la projection de débris ou par l'extrémité du câble de traction.

(continued on back side, column 1)

(continúa al reverso, columna 2)

(suite au verso, colonne 3)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- Inspect the fish tape before use. Cracks, gouges, nicks, rust or sharp bends will weaken all fish tape.
 - Do not use tools or powered pulling equipment to pull any fish tape. Damage to the tape will result.
 - Do not force a pull that is hung up. Remove wires and check for kinks and obstructions.
- Injury can result if tape breaks while being pulled.

Operation

1. Manually feed the fish tape through the conduit.
2. Fasten the pull line securely as shown in Figure 1.

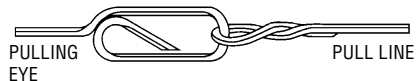


Figure 1

3. Wrap the connection with plastic or electrical tape to protect the connection.



⚠ WARNING

Keep secure footing and balance. Fish tape could separate or move suddenly while pulling.

4. Pull the fish tape through the conduit.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de utilizar la cinta pasacables revísela minuciosamente. Las grietas, estrías, mellas, el óxido o los dobleces filosos reducirán su resistencia.
 - No utilice herramientas ni equipo de tracción motorizado para tirar de la cinta pasacables; si lo hace, podría estropearla.
 - No siga tirando de la cinta pasacables si se ha atorado. Retire los cables y revise si tienen mellas o protuberancias.
- Si la cinta se rompe mientras usted tira de ella, podría lesionarse.

Operación

1. Introduzca manualmente la cinta pasacables a través de la tubería portacables.
2. Asegure la línea de tracción tal como se muestra en la Figura 1.

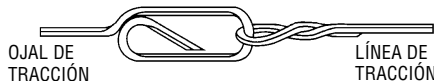


Figura 1

3. Cubra la conexión con varias vueltas de cinta aislante o plástica para protegerla.



⚠ ADVERTENCIA

Asegure su estabilidad; tenga en cuenta que la cinta pasacables podría zafarse o moverse de improviso mientras tira de ella.

4. Tire de la cinta pasacables a través de la tubería portacables.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

⚠ ATTENTION

- Vérifiez le câble de traction avant de l'utiliser. Toute fissure, rainure, coupure, rouille ou pliure affaiblit le câble de traction.
 - N'utilisez jamais d'outils ou d'équipement de traction motorisé pour tirer un câble de traction. Cela endommagerait le câble.
 - Ne forcez jamais lorsque le câble est bloqué. Enlevez les fils et vérifiez si le câble ne s'est pas plié et s'il n'y a pas d'obstacle sur son passage.
- La cassure du câble lors de la traction peut entraîner des blessures corporelles.

Utilisation

1. Faites passer le câble de traction manuellement à travers le conduit.
2. Attachez solidement la ligne de traction. (voir figure 1)

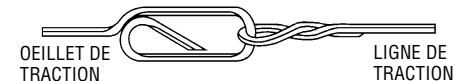


Figure 1

3. Entourez le raccord avec du ruban de plastique ou du chatterton afin de le protéger.



⚠ AVERTISSEMENT

Soyez bien en équilibre. Le câble de traction peut se fractionner ou bouger soudainement lorsqu'il est tiré.

4. Tirez le câble à travers le conduit.

GREENLEE **TEXTRON**

Greenlee Textron / Subsidiary of Textron Inc.

4455 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2988 USA

Customer Service (International): 815/397-7070 • Fax: 815/397-9247

Customer Service (North America): 800/435-0786 • Fax: 800/451-2632, 815/397-1865

Canada Fax: 800/524-2853